



FIȘA DISCIPLINEI

LLA2201 / Limbă modernă pentru obiective specifice și studii culturale 4 (C) – GE

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi Moderne Aplicate
1.4. Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5. Ciclu de studii	Universitar, nivel licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limbi Moderne Aplicate / Licențiat în Limbi Moderne Aplicate
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		LLA2101 / Limbă modernă pentru obiective specifice și studii culturale 2 (C) – GE				Codul disciplinei	LLA2101	
2.2. Titularul activităților de curs			Lect. dr. Anca Simescu					
2.3. Titularul activităților de seminar / curs practic			Lect. dr. Anca Simescu					
2.4. Anul de studiu	2	2.5. Semestrul	4	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DF
							Obligativitate	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar / curs practic	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	28	3.6 seminar / curs practic	14
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					26
Tutoriat (consiliere profesională)					4
Examinări					4
Alte activități					
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				6 x 14 = 84	
3.8. Total ore pe semestru				9 X 14 = 126	
3.9. Numărul de credite				5	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Nu este cazul
--------------------	---------------

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



4.2. de competențe	Nu este cazul
--------------------	---------------

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector/tabla interactivă, laptop/unitate centrală, internet, sistem audio-video
5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de curs, videoproiector/tabla interactivă, laptop/unitate centrală, internet, sistem audio-video

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale/esențiale	<p>C1 Comunicare efektivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi CECRL)</p> <p>C2 Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere lingvistică și culturală scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate și exercițiul adecvat al tuturor profesiilor traducerii</p> <p>C3 Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare și a tehnicilor de arhivare a documentelor în exercițiul larg al profesiilor traducerii, ale documentării și ale secretariatului de nivel înalt, care solicită abilități de asistent manager plurilingv</p> <p>C4 Organizarea și managementul evenimentelor profesionale, științifice și culturale care solicită abilități generale și de PR în comunicarea profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții)</p> <p>C5 Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe tematiche și plurilingve generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării</p> <p>C6 Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere și mediere lingvistică și culturală.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil. Respectarea normelor de etică și deontologie profesională specifice domeniului</p> <p>CT2 Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane</p> <p>CT3 Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>Conținutul disciplinei Limbă modernă pentru obiective specifice și studii culturale 3 C este în concordanță cu programele de studii similare din universitățile europene de profil și respectă principiile care stau la baza Cartei Internaționale a Limbilor Moderne Aplicate (AILEA). Disciplina Limbă modernă pentru obiective specifice și studii culturale 3 C asigură asimilarea și aplicarea corectă a normelor de bază privind medierea lingvistică și culturală, privilegiind însușirea și consolidarea competențelor discursive fundamentale în limbile de studiu, respectiv a competențelor necesare utilizării registrelor de comunicare profesională și adaptării textului/discursului la contexte de comunicare specifice.</p>
---------------------------------------	---



7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Îmbunătățirea competențelor lingvistice (scriere, ascultare, vorbire, citire) • Analiza unor teme actuale și relevante pentru spațiul german • Înțelegerea de fenomene culturale specifice spațiului european • Înțelegerea complexității limbii și a aspectelor ce privesc contexte și obiective specifice; explicarea funcției comunicative a limbii germane • Înțelegerea funcției medierii lingvistice, aplicarea de strategii de învățare • Înțelegerea importanței contextului pentru înțelegerea mesajului oral sau scris în limba germană • Realizarea de conexiuni între aspecte politice, sociale, economice și culturale în legătură cu marile perioade istorice și culturale • Identificarea referințelor socio-istorice și culturale în textele cu care intră în contact în activitatea de traducere • Dezvoltarea abilităților de cercetare, a creativității și a capacității de a dezvolta proiecte cu privire la cultura și civilizația germană • Dezvoltarea gândirii critice și abilitatea de a lucra în tandem sau în echipă • Utilizarea de aplicații digitale pentru documentare și prezentare de conținut
----------------------------------	---

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Studii culturale <ol style="list-style-type: none"> 1. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Teoria relativității; Aspirina Bayer; Airbag-ul; Bacilul lui Koch; Placa conductoare și chip-urile electronice; Computerul Z3; Formatul MP3; Avioanele și elicopterele Focke; Turbina 2. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Fisiunea nucleară; Ceasurile Junghans; Casetofonul; Scannerul; aparatul de fotografiat de format mic; Asigurările sociale și de accidente; Televizorul; Pastila anticoncepțională 3. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Pasta de dinți; Liftul TWIN; Razele Röntgen; Fermoarul; Adidas; Manhattan Project; Obligațiunile de Stat; Compania aviatică Boeing 4. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Ketchup; Maioneză; Jeans; Carabina de cățărăt; Velcro; Nescafe; Sistemul Radar; WWW; Testul psihologic Rohrschach 5. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Celofanul; ADN-ul; Crucea Roșie; Ciocolata elvețiană; Pensa Kocher și șoldul artificial; Opiul ca drog; Briceagul; LSD; Laptele praf; Ovomaltine 6. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Maggi; Energy Vault; Solar Impulse 2; Automatul de cafea; Canalul de sănii bob; Teleschiul; Asfaltul; Deltaplanul; Piatra de WC 7. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Bateria; WLAN; mașina de cusut; Mașina de scris; Efectul Doppler; Sistemul periodic al elementelor; Dinamul și tramvaiul; vaccinul mRNA 	Pregătirea de prezentări în grupă, discuții, documentare online, feedback intercolegial Prezentare interactivă	Strategiile didactice, precum și materialele selectate pentru ilustrare vor fi adaptate predării online/offline. Bibliografia și materialele de curs/seminar sunt transmise studenților în prima zi a semestrului, prin email
Limba germană contemporană <ol style="list-style-type: none"> 1. Denotație și conotație II 2. Particule și cuvinte cu sens modal 3. Expresii idiomatice 4. Comentarii idiomatice 5. Modele idiomatice 	Prezentare interactivă; activități în grupă și în tandem	Strategiile didactice, precum și materialele selectate pentru ilustrare vor fi adaptate predării online/offline.



6. Formule gemene		Bibliografia și materialele de curs/seminar sunt transmise studenților în prima zi a semestrului, prin email		
7. Denotație și conotație III				
Bibliografie				
Limba germană contemporană				
1. Rug, Wolfgang, Tomaszewski, Andreas (2021), Grammatik mit (Un)Sinn und Verstand. Übungsgrammatik Mittel- und Oberstufe, Stuttgart: Klett Verlag				
Studii culturale				
Surse internet				
8.2 Seminar / curs practic	Metode de predare	Observații		
Studii culturale	Pregătirea de prezentări individuale, discuții, documentare online, feedback intercolegial			
1. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Teoria relativității; Aspirina Bayer; Airbag-ul; Bacilul lui Koch; Placa conductoare și chip-urile electronice; Computerul Z3; Formatul MP3; Avioanele și elicopterele Focke; Turbina				
2. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Fisiunea nucleară; Ceasurile Junghans; Casetofonul; Scannerul; aparatul de fotografiat de format mic; Asigurările sociale și de accidente; Televizorul; Pastila anticoncepțională				
3. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Pasta de dinți; Liftul TWIN; Razele Röntgen; Fermoarul; Adidas; Manhattan Project; Obligațiunile de Stat; Compania aviatică Boeing				
4. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Ketchup; Maioneză; Jeans; Carabina de cățarat; Velcro; Nescafe; Sistemul Radar; WWW; Testul psihologic Rohrschach				
5. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Celofanul; ADN-ul; Crucea Roșie; Ciocolata elvețiană; Pensa Kocher și șoldul artificial; Opiul ca drog; Briceagul; LSD; Laptele praf; Ovomaltine				
6. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Maggi; Energy Vault; Solar Impulse 2; Automatul de cafea; Canalul de sănii bob; Teleschiul; Asfaltul; Deltaplanul; Piatra de WC				
7. Made in Germany/ Made in Austria/ Swiss Made: Baterie; WLAN; mașina de cusut; Mașina de scris; Efectul Doppler; Sistemul periodic al elementelor; Dinamul și tramvaiul; vaccinul mRNA				
Limba germană contemporană				
1. Denotație și conotație II	Exercitii interactive	Strategiile didactice, precum și materialele selectate pentru ilustrare vor fi adaptate predării online/offline.		
2. Particule și cuvinte cu sens modal				
3. Expresii idiomatice				
4. Comentarii idiomatice				
5. Modele idiomatice				
6. Formule gemene				
7. Denotație și conotație III				
Bibliografie				
Studii culturale				



- aceeași ca la curs
- Limba germană contemporană**
- aceeași ca la curs

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Obiectivele academice sunt corelate și permanent racordate la standardele comunității epistemice și la așteptările angajatorilor din domenii profesionale care recrutează absolvenți ai specializării universitare Limbi Moderne Aplicate : Camere de Comerț și Industrie, instituții europene, instituții, companii și organisme naționale și internaționale, diplomație, mass media, birouri de traduceri, agenții de turism, agenți economici și instituții publice. În conformitate cu standardele ARACIS, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Office Depot, WeLocalize, Bombardier, SDL, XTENSOS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	LGC: exerciții de completare, selectare și reformulare (la fel ca în timpul semestrului); o parte de elaborare a unei teme scrise (100-150 de cuvinte) – realizarea a 60% dintr-un total de 10 sarcini/exerciții	Examen scris	50%
	Studii Culturale: documentarea și prezentarea unui proiect individual. Lista cu tematicile de proiect sunt disponibile la început de semestru.	Documentarea și prezentarea unei teme / referat	25%
10.5 Seminar / curs practic	LGC: pregătirea și prezentarea –exercițiilor și textelor săptămânale. Se punctează ca activitate de seminar.	Activitate de seminar	25%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • însușirea corectă a structurilor limbii și aplicarea lor corectă în contexte diferite, cu precădere cele legate de aspecte socio-istorice și culturale; • cunoașterea principalelor concepte și definirea corectă a acestora; • definirea, descrierea și explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), B și C, a terminologiei și frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective și a principalelor coordonate istorice, culturale și de civilizație ale țărilor în care se vorbesc limbile B și C. 			



11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă

Data completării:
....7.02.2025

Numele și semnătura titularului de curs
Lect. dr. Anca Simescu

Semnătura titularului de seminar/
curs practic
Lect. dr. Anca Simescu

Data avizării în Departament:
11.02.2025

Numele și semnătura directorului de departament

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului